

**VERBAND BERNISCHER SCHÜTZENVETERANEN
ASSOCIATION BERNOISE DES TIREURS VÉTÉRANS**



**J a h r e s b e r i c h t
R a p p o r t a n n u e l
2 0 2 1**

**Einladung zur
Delegiertenversammlung
Invitation à l'assemblée des
délégués**

**Samstag, 14. Mai 2022 in Leuzigen
Samedi 14 mai 2022 à Leuzigen**

Inhaltsverzeichnis - Table des matières	Seite/page
Inhaltsverzeichnis / Table des matières	2
Einladung zur Delegiertenversammlung - Invitation à l'assemblée des délégués.....	3
Traktanden - Tractanda.....	4
Ordre de jour	5
Ehrenmitglieder Nachruf verstorbene Nécrologies des membres d'honneurs décédés.....	6
Jahresbericht des Präsidenten	7 - 10
Rapport annuel du président	11 - 13
Abschiedsgruss Übersetzer Jean Bögli Billet d'au revoir du traducteur Jean Bögli	14
Wahlvorschlag Übersetzer Jura bernois Proposition pour le poste de traducteur du Jura bernois	15
Kantonalvorstand, Revisoren, Meldestelle Neuveteranen, Fähnrich Comité cantonal, Vérificateurs des comptes, Centrale d'annonce des nouveaux vétérans, Porte-bannière	16
Ehrenmitglieder, Präsidenten Landesteile Membres d'honneurs, présidents des associations.....	17
Adressen VSSV / Adresses ASTV	18
Wichtige Daten / Dates importantes 2022	19
Inserat Landgasthof Schönbühl.....	20
Protokoll der Delegiertenversammlung vom 13.03.2021; Briefliche Abstimmung Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 13.03.2021.	21
Feldschiessen / Tir en campagne 2021.....	22 - 23
Kantonaler Veteranen-Cup / Coupe cantonale des vétérans 2021 - Insetate	24 - 25
Insetate Leu+ Helfenstein und Polytronic.....	26
Jahresschiessen und Einzelkonkurrenz / Tir Annuel - Concours individuel.....	27
Einzelkonkurrenz / Concours individuel 2021.....	28 - 30
Statistik Pistolen 2021 / Statistiques pistolets 2021.....	31
Veteranen-Einzelmeisterschaft 2021 Championnat suisse individuel des vétérans 2021.....	32
JU+VE Final 2021 in Thun / Finale JU+VE 2021 à Thoun ; Medaillengewinner .	32
Mitgliederbewegung / Mouvements des membres	33
Erfolgsrechnung 2021 / Comptes 2021 Voranschlag / Budget 2022	34
Bilanz 2021 / Bilan 2021	35
Revisorenbericht / Rapport des vérificateurs.....	36
Notizen	



Gasthof zum Rössli, Leuzigen

Einladung zur ordentlichen Delegiertenversammlung Samstag, 14. Mai 2022 im Gasthof zum Rössli, Leuzigen

Ab 09.00 Uhr	Kaffee und Züpfe (zu Lasten der Teilnehmer)
09.45 Uhr	Eröffnung durch die Musikgesellschaft Leuzigen
10.00 Uhr	Versammlungsbeginn

Invitation à l'assemblée ordinaire des délégués Samedi, 14 mai 2022 au Restaurant Rössli, Leuzigen

Dès 09.00h	Café et tresse (aux frais du participant)
09.45h	Ouverture par la fanfare de Leuzigen
10.00h	Début de l'assemblée

Wichtig : Der Anlass ist nur unter den geltenden Corona-Massnahmen des BAG möglich.

Important: L'assemblée dépend des mesures Covid en vigueur.

Traktanden

1. Begrüssung, Appell, Wahl Stimmzähler
2. Ehrung der verstorbenen Verbandsmitglieder
3. Protokoll der Delegiertenversammlung 2021, briefliche Abstimmung
4. Jahresbericht 2021
5. Finanzen
 - a) Rechnung 2021
 - b) Revisorenbericht
 - c) Budget 2022
 - d) Jahresbeitrag 2023
6. Schiesswesen
 - a) Feldschiessen 2021; 300 / 50 / 25 m
 - b) Kantonaler Veteranen-Cup 2021
 - c) Jahresschiessen in den Landesteil-Verbänden
 - d) Schweiz. Veteranen-Einzelmeisterschaft (SVEM)
 - e) JU+VE Final in Thun
7. Bestimmen Tagungsort 2023; Turnus Landesteil Jura bernois
8. Statutenrevision
9. Wahlen/Wiederwahlen; Vorstand, Revisor und Ersatzrevisor
10. Anträge der Landesteilverbände (Art. 13 der Statuten, Eingabefrist 30. November)
11. „100 Jahre Verband Bernischer Schützenveteranen“ 2021; Berichterstattung
12. Eidg. Schützenfest für Veteranen 2024; Informationen durch den OK-Präsidenten
13. Delegiertenversammlung VSSV vom 9. April 2022 in Reinach AG
Orientierungen und Stellungnahme zu den Traktanden
14. Verabschiedungen und Ehrungen
15. Verschiedenes

Zirka 12.00 Uhr Apéro, anschliessend Mittagessen

Zahl der Stimmrechten	<u>ET</u>	<u>JB</u>	<u>ML</u>	<u>OA</u>	<u>OL</u>	<u>SL</u>	<u>Total</u>
	08	04	08	09	09	07	45

Art. 10 der Statuten: Zusammensetzung der Delegiertenversammlung

Die Delegiertenversammlung ist das oberste Organ des VBSV und setzt sich aus dem Kantonalvorstand, den kantonalen Ehrenmitgliedern, den Rechnungsrevisoren und den Delegierten der Landesteilverbände zusammen.

Die Landesteile werden gebeten, die zugeteilte Anzahl der Delegierten auszu-schöpfen. **Namenslisten der Delegierten an den Sekretär per A-Post oder mit E-Mail bis spätestens 3. Mai 2022.** Die Bankettkarten der Delegierten sind vor der Versammlung zu lösen. (Fr. 40.00 ohne Getränke).

Das Tragen des Veteranenabzeichens ist Ehrensache. Wenn möglich Fahrgemeinschaften organisieren.

Kirchberg/Hondrich im Januar 2022

Verband Bernischer Schützenveteranen

Franz Huber

Kurt von Känel

Präsident

Sekretär/Protokollführ

Ordre du jour

1. Salutations, appel, nomination des scrutateurs
2. Hommage aux membres décédés des associations
3. Procès verbal de l'assemblée des délégués 2021, votations par correspondance
4. Rapport annuel 2021
5. Finances
 - a. Comptes 2021
 - b. Rapport de révision
 - c. Budget 2022
 - d. Cotisation annuelle 2023
6. Activités de tir
 - a. Tir en campagne 2021 ; 300 / 50 / 25 m
 - b. Coupe cantonale des vétérans 2021
 - c. Tir annuel des associations régionales
 - d. Concours individuel national des vétérans (SVEM)
 - e. JU+VE finale à Thoune
7. Fixation du lieu de l'assemblée 2023 ; tournus Association Jura bernois
8. Révision des Statuts
9. Elections : membre du comité, réviseur et adjoint réviseur des comptes
10. Propositions des associations régionales (art. 13 des statuts) délai 30 novembre
11. «100 ans Association bernoise des tireurs vétérans » Jubilé 2021; procès-verbal
12. Fête fédérale de tir des vétérans 2024 ; informations par le président du CO
13. Assemblée des délégués ASTV du 9 avril 2022 à Reinach AG
Orientation et acceptation du tractanda
14. Adieux et honorariat
15. Divers

Environ 12h, apéro suivi du repas

Nombre de droits de vote	ET	JB	ML	OA	OL	SL	Total
	08	04	08	09	09	07	45

Article 10 des statuts : Composition de l'assemblée des délégués

L'assemblée des délégués est l'organe suprême de l'ABTV et se compose du comité cantonal, des membres honoraires du canton, des réviseurs de comptes et des délégués des associations régionales. Les associations sont priées de se présenter avec tous leurs délégués. est à envoyer au secrétaire **La liste des délégués par Courrier A ou Email au plus tard le 3 mai 2022.**

Les cartes de banquet des délégués sont à retirer avant l'assemblée (40.00 sans boisson). Le port de l'insigne des vétérans est un honneur. Si possible privilégiez le co-voiturage.

Kirchberg/Hondrich, en janvier 2022

Association bernoise des tireurs vétérans
Franz Huber *Kurt von Känel*
Président *Secrétaire/Procès-verbaux*

**Ganz still und leise, ohne ein Wort, gingst du von deinen Lieben fort.
Du hast ein gutes Herz besessen, nun ruht es still, doch unvergessen.
Es ist so schwer, dies zu verstehen.**

Zur Erinnerung an unsere Ehrenmitglieder Walter Holzer und Hanspeter Etter

Wir mussten von zwei lieben Kameraden und Freunden für immer Abschied nehmen.



Walter Holzer - 24. April 1942 bis 21. Februar 2021

Am 21. Februar 2021 ist unser Ehrenmitglied Walter Holzer, Konolfingen im Alter von 79 Jahren verstorben. Walter Holzer war von 2003 bis 2017 im Vorstand der Schützenveteranen Emmental und wurde an der Hauptversammlung vom 28. Januar 2017 zum Ehrenmitglied ernannt. Anlässlich der Delegiertenversammlung des Verbandes Bernischer Schützenveteranen vom 14. Februar 2004 in Aarberg wurde Walter Holzer in den Kantonalvorstand gewählt und er hat das Amt als Schützenmeister übernommen. Anlässlich der Delegiertenversammlung vom 20. Februar 2010, wiederum in Aarberg, wurde ihm die für seine grossen Verdienst zum Wohle der Schützenveteranen die Ehrenmitgliedschaft des Verbandes Bernischer Schützenveteranen verliehen. Pflicht bewusst und mit grossem Engagement hat er das Amt als Schützenmeister ausgeübt. Mit Walter Holzer verlieren wir einen guten Freund und Kameraden. Die Schützenveteranen de Landesteil Emmental und der Verband Bernischer Schützenveteranen werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren und ihn stets in bester Erinnerung behalten.



Hanspeter Etter - 12. Januar 1934 bis 15. April 2021

Am 15. April 2021 ist unser Ehrenmitglied Hanspeter Etter, Frauenkappelen im hohen Alter von 87 Jahren unerwartet verstorben. Hanspeter Etter war Jungschützenleiter in Täuffelen und von 1963 bis 1976 in verschiedenen Vorstandsämtern der Feldschützen-gesellschaft Frauenkappelen tätig. Hanspeter Etter war von 1996 bis 2006 als umsichtiger Sekretär im Vorstand des Verbandes Bernischer Schützenveteranen tätig. Anlässlich der Delegiertenversammlung vom 18. Februar 2006 in Belp

wurde ihm die wohlverdiente Ehrenmitgliedschaft des Verbandes Bernischer Schützenveteranen verliehen.

Mit Hanspeter Etter verlieren wir einen immer fröhlichen und aufgestellten Freund und Kameraden. Die Schützenveteranen des Kantons Bern und die Seeländer Schützenveteranen werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren und ihn stets in bester Erinnerung behalten.

Jahresbericht des Präsidenten für das Jahr 2021

Liebe Ehrenmitglieder, Ehrenveteranen, Veteraninnen und Veteranen

„Die wahre Grosszügigkeit der Zukunft gegenüber besteht darin, in der Gegenwart alles zu geben“. Albert Camus

Könnt ihr euch noch an das „alte Normal“ erinnern? An die Zeit vor März des seltsamen Jahres 2020? Wie beachtlich lange ist das her! Wie sah die Welt damals aus? Was hat sich seitdem verändert? Und was bleibt in der Zukunft von dem, was wir seitdem erlebt haben? Heute ist das alte Normal für uns schon beinahe unnormal. Und trotzdem finde ich, hat dies alles auch etwas Gutes! In unserer sonst so schnelllebigen, ach so modernen und sowieso vernetzten Welt tut die Besinnung auf das Wesentliche auch mal gut. Denn so verlieren wir unsere Werte und das, was uns wichtig ist im Leben, nicht aus den Augen. Seit dem Jahr 2020 denke ich, dass jeder von uns die eigene Gesundheit etwas mehr wertschätzt.

„Die wahre Grosszügigkeit der Zukunft gegenüber besteht darin, in der Gegenwart alles zu geben“. Diese Devise sollten wir uns nicht nur im Angesicht des Coronavirus zu Herzen nehmen.

Nach wie vor ist die Situation etwas angespannt, aber wir dürfen nicht das Schöne und Gute im Leben aus den Augen verlieren.... Die Pandemie ist vielleicht auch ein Weckruf, vielleicht hat die Corona-Krise nur einen einzigen Sinn: der Menschheit unmissverständlich klarzumachen, dass es auch ohne diese Pandemie nicht so weitegegangen wäre, wie bisher.

Der Verband Bernischer Schützenveteranen durfte 2021 seinen 100. Geburtstag feiern!

Am 16. Mai 1921 wurde in Bern, als Kantonalsektion des Verbandes Schweizerischer Schützenveteranen (VSSV), der Verein Bernischer Schützenveteranen gegründet. Die Kantonalsektion zählte damals 142 Mitglieder, heute sind es rund 4'400. Die Distanzen im Kanton waren zu gross, der Zusammenhang unter den Veteranen fehlte. Deshalb schlossen sich 1928 die Mittelländer zu einer Untersektion zusammen. 1938 gründeten die Oberländer, die Seeländer, die Emmentaler und die Oberraargauer und 1943 die Veteranen des Berner Jura selbständige Landesteilsektionen. Mit der Bildung des Kantons Jura erfolgte sogleich die Neugründung des Landesteilverbandes „Association des tireurs vétérans de Jura Bernois“. Um die Koordination innerhalb der Landesteilsektionen zu gewährleisten und damit als Einheit gegenüber dem VSSV auftreten zu können, wurde der Verein Bernischer Schützenveteranen in einen Verband umgewandelt. Die 6 Landesteile bildeten die Mitglieder. Die Aufteilung der Kantonalsektionen in die 6 Landesteile hat sich bewährt.

Chronik 100 Jahre Verband Bernischer Schützenveteranen

Zur Weiterführung der Chronik 1997 bis 2021 standen mir die Chroniken 1921 - 1971 und 1972 - 1996 zur Verfügung. Die Vorgänger-Chroniken konnten durch die Druckerei übernommen werden und sind nun in einer Fassung 1921 - 2021 zusammengefasst. **Die Chronik kann selbstverständlich gratis bezogen werden.**

Der Jubiläumsstich - 100 Jahre VBSV

In sämtlichen Landesteilen konnten die Schützenveteraninnen und Schützenveteranen einen Jubiläumsstich lösen. Für den Jubiläumsstich zählte gleichzeitig das Resultat der Einzelkonkurrenz (Jahresschiessen) als Doppelwertung. Einzig im Landesteil Oberraargau wurde der Jubiläumsstich, analog der SVEM, im Heimstand geschossen. Als Jubiläumspreis wurde den Teilnehmenden ein graviertes Sackmesser abgegeben. Von den rund 4'400 Schützinnen und Schützen haben 1'214 oder 27 Prozent den Stich gelöst.

Die Jubiläumsfeier „100 Jahre Verband Bernischer Schützenveteranen“

Am Samstag, 20. November 2021 fand die Jubiläumsfeier in der Schiessanlage „Winigraben“ in Lyss statt. 50 Teilnehmerinnen und Teilnehmer, darunter Philippe Müller, Regierungsrat des Kantons Bern, Ständerat Werner Salzmänn, Regierungsrat Franziska Steck des Verwaltungskreises Seeland, die Zentralvorstandsmitglieder VSSV René Schmucki, Vizepräsident und Sekretär und Martin Hug, Kassier. Die schlichte aber schöne Feier wurde umrahmt durch das „Schwyzer-Örgeli Trio Rufener-Buebe“. Der Berner Marsch und der Aufmarsch der Fähnriche gaben dem Anlass eine würdige und feierliche Note. In meiner Jubiläumsansprache liess ich die Geschichte des Schweizerischen Schiesswesens Revue passieren. Der interessierte Zuhörer vernahm einige unbekannt Details unserer Schützengeschichte. Als willkommener Unterbruch der Feier, servierte die Küchenfrauschaft allen Geladenen ein feines Essen.

Die Bedeutung der Schützinnen und Schützen wissen auch die Politiker zu schätzen. Regierungsrat Philippe Müller, Vorsteher der Kantonalen Sicherheitsdirektion, lobte die Schützinnen und Schützen als vorbildliche Stützen des Milizsystems. Und Ständerat Werner Salzmänn, ehemaliger Berner Schiesssportpräsident und designierter Präsident der sicherheitspolitischen Kommission des Ständerates mahnte zur Wachsamkeit. Insbesondere bat er seinen Vorredner als „oberster Berner Polizisten“, er möge doch das neue Waffenrecht massvoll umsetzen. Das Reisen mit dem Karabiner mit der Eisenbahn ans Schützenfest, wie dies die Veteranen in ihrer Jugend noch unbeschwert praktiziert haben, sei heute undenkbar. Salzmänn will sich auch politisch dafür einsetzen, dass weiterhin für den Schiesssport in der Schweiz geeignete und qualitativ hochstehende Munition produziert werden kann. Eine grosse Entwicklung von den Feldschiessplätzen mit den Zeigern und Warnern zu den heutigen umweltsanierten Schiessanlagen mit Kugelfangkästen und elektronischen Trefferanzeigen hat den Schiesssport in den letzten Jahrzehnten revolutioniert.



Vlnr: Ernst Affolter, Franz Huber, Werner Salzmänn

Startschuss zum Eidg. Schützenfest für Veteranen 2024 im Oberaargau

Auf der idyllisch gelegenen Hochwacht bei Reisiswil, unweit von Langenthal, erfolgte der Startschuss im bernischen Oberaargau; Vom 19. bis am 31. August 2024 findet das Eidgenössische Schützenfest für Veteranen in den Schiessanlagen Langenthal und Melchnau statt. Das Organisationskomitee und der Verband Schweizerischer Schützenveteranen haben eine entsprechende Vereinbarung unterzeichnet. Das muss ein gutes Omen sein: Bei strahlendem Herbstwetter wurde die Vereinbarung unterzeichnet. Mit der Vereinbarung wird dem OK die Durchführung des Schützen-Grossanlasses übertragen.

An der Spitze des Anlass steht OK-Präsident Christian Hadorn. Der 67-jährige, ehemalige Unternehmer und SVP-Grossrat des Kantons Bern ist selber seit vielen Jahren ein begeisterter Schütze. Seit seinem Rückzug aus der Firma (Hadorns Güllentechnik, Lindenholz) habe er viele Ämter abgegeben, „aber diese Aufgabe als OK-Präsident übernehme ich gerne, nicht zuletzt, weil ich bei der Bildung des Organisationskomitees entscheidend mitreden konnte“, begründet er die Übernahme des OK-Präsidiums. Christian Hadorn will alle Sprachregionen der Schweiz ansprechen und Werbung für den Oberaargau machen. Dabei setzt er auf einen grossen Vorteil des Austragungsortes: „Sämtliche Veteranen-Schützinnen und Schützen aus der ganzen Schweiz haben praktisch gleich weit, um in den Oberaargau zu kommen“, nennt er die zentrale Lage und die hervorragende Verkehrsanbindung als grosses Plus für den Austragungsort.



OK-Präsident Christian Hadorn

Anlässlich der Jubiläumsfeier in Lyss wurde mit den Landesteilvertretern der Gesellschaftsvertrag „Eidgenössisches Schützenfest für Veteranen 2024 im Oberaargau“ unterzeichnet.



Abschied und Dank

Ich werde das Präsidium auf die Delegiertenversammlung 2022 abgeben und an meinen designierten Nachfolger Hansruedi Frei übergeben. Anlässlich der Delegiertenversammlung des Verbandes Bernischer Schützenveteranen vom 19. Februar 2011 in Reconvilier wurde ich in den Vorstand gewählt. Vom 2011 bis 2020 durfte ich den Kantonalen Veteranen-Cup organisieren und jeweils nach dem Betttag in der Schiessanlage Schwarzenburg den Final durchführen. Im Jahre 2016 wurde ich als Nachfolger von Fritz Baumgartner zum Präsidenten gewählt. 11 Jahre als Mitglied des Kantonalvorstandes, davon 6 Jahre als Präsident war für mich eine gute und schöne Zeit. Ich danke allen für das mir geschenkte Vertrauen und für alles, was ihr mir persönlich und zu Gunsten unseres Schiesssportes geleistet habt. Ich danke euch Schützenkameradinnen und Kameraden für die vielen gemeinsamen Stunden, für euer Wohlwollen und die Kameradschaft und die treue Pflichterfüllung gegenüber dem Verband Bernischer Schützenveteranen. Besonders bedanken möchte ich mich bei meinen langjährigen Weggefährten des Kantonalvorstandes sowie den Präsidenten und Vorstandsmitgliedern der Landesteilverbände. Bedanken möchte ich mich aber auch bei all den guten Geistern im Hintergrund, welche unauffällig ihre Pflicht erfüllten und dadurch zu unserem Erfolg oder zu unserem Wohlbefinden beigetragen haben.

Liebe Veteranen-Schützinnen und Schützen, für die Zukunft wünsche ich euch allen vor allem Gesundheit, Zufriedenheit und Wohlergehen. Viele fröhliche Stunden im Kreise der Schützinnen und Schützen und natürlich allzeit „Gut Schuss“.

Präsident Franz Huber

Rapport du président 2021

Chers membres d'honneur, vétérans d'honneur et membres vétérans,

« **La vraie générosité envers l'avenir consiste à tout donner au présent** ». Albert Camus

Souvenez-vous encore du « vieux normal » au temps d'avant mars 2020. Que le temps a passé ! Comment se présentait le monde ? Qu'est-ce qui a changé et va nous rester du vécu ? Et pourtant je pense qu'il y a tout de même du positif dans tout cela ! Dans notre monde, par ailleurs trépidant, tellement moderne et connecté, il est bon de se concentrer sur l'essentiel. De cette façon nous ne perdons pas de vue nos valeurs et ce qui est important pour nous dans la vie. Je pense que depuis l'année 2020 nous estimons et apprécions davantage notre santé.

« La grande générosité de l'avenir consiste à tout donner au présent », cette devise devrait nous tenir à cœur et pas seulement pendant la pandémie. La situation est certes tendue mais nous ne devons pas oublier le positif et ce qui réjouit dans la vie. La pandémie est peut-être un signal d'alarme pour nous rappeler de nous remettre en question et activer notre modestie.

L'association bernoise des tireurs vétérans fêtait en 2021 ses 100 ans d'existence

Le 16 mai 1921 fut fondée à Berne la section bernoise des tireurs vétérans suisses (ASTV).

La section bernoise comptait 142 membres, aujourd'hui ils sont 4400. Les distances à parcourir dans le canton étaient trop grandes, d'où le manque de cohésion entre les associations. C'est pour cette raison qu'en 1928 la section du Mittelland créa sa sous-section suivie en 1938 par les Oberlandais, les Seelandais, l'Oberaargau et l'Emmental. En 1943 ce fut le tour du Jura. Par la formation du canton du Jura et le partage du territoire, naquit la nouvelle sous-section « Association des tireurs vétérans du Jura-Bernois », pour garantir la coordination et l'unité des régions par rapport à l'ASTV.

Les sections forment actuellement l'Association bernoise des tireurs vétérans. Ce choix s'est avéré judicieux.

Chronique des 100 ans de l'Association bernoise des tireurs vétérans

Pour l'élaboration de la chronique j'avais à disposition des écrits de 1921 – 1971 et de 1972 – 1996. L'imprimerie a fait un travail remarquable pour résumer l'ensemble des chroniques de 1921 à 2021. **Ce fascicule peut être obtenu gratuitement.**



Der Veteran — Le vétérân — Il veterano — Il veterano

Passé jubilé – 100 ans ABTV

Tous les tireuses et tireurs vétérans des sections bernoises pouvaient tirer la passe jubilé. Le tir s'organisait à domicile en parallèle avec le tir annuel. Comme prix jubilé, un couteau gravé fut remis à chaque participant. D'un effectif de 4400 tireurs, 1214 ont tiré cette passe (27%).

La commémoration du jubilé : 100 ans Association bernoise des tireurs vétérans.

Le samedi 20 novembre a eu lieu la Fête du jubilé au stand de tir « Winigraben » à Lyss. 50 personnes y prenaient part dont Philippe Müller conseiller d'état du canton de Berne, Werner Salzman conseiller aux états, Franziska Steck administratrice de l'arrondissement Seeland et les membres du comité central ASTV, René Schmucki vice-président et secrétaire, Martin Hug caissier.

Cette belle fête fut encadrée par le « Schwyzer- Örgeli Trio Rufener-Buebe ».



Le moment solennel et émouvant fut la marche bernoise et l'entrée des bannières. Dans mon discours j'ai soulevé quelques faits marquants sur ces 100 ans d'activité. Puis vint une pause bienvenue où un excellent repas fut servi.

L'activité des tireuses et tireurs vétérans est vivement appréciée par les politiciens.

Philippe Müller conseiller d'état, chef de la sécurité du canton citait en exemple les tireurs, pour notre système de milice. Werner Salzman conseiller aux états, ancien président des tireurs bernois et président de la commission de la sécurité au conseil des états, nous exhortait de rester vigilants. Une recommandation à son prédécesseur « chef politique de la police bernoise » pour un droit aux armes raisonnable. Le voyage en train avec son Fass90 à l'épaule pour aller effectuer ses tirs obligatoires et participer aux fêtes de tir est aujourd'hui impensable.

Que de changements ces dernières années avec nos places de tir, nos cibles et secrétaires, cibles électroniques, récupérateur de balles, assainissement des sites.

W. Salzman veut également s'engager avec détermination pour produire en Suisse de la munition fiable et de haute qualité.

Coup d'envoi pour la fête fédérale de tir des vétérans 2024 dans l'Oberaargau

Sur le site idyllique de « Hochwacht bei Reisiswil » non loin de Langenthal (Oberaargau) fut donné le coup d'envoi de la fête fédérale de tir des vétérans ; du 19 au 31 août 2024 aura lieu la fête à Langenthal et Melchnau.



René Schmucki, vice-président ASTV

Le CO et l'Association suisse des tireurs vétérans ont signé une convention par un temps magnifique qui est un bon présage. Avec cette convention, le CO entre en fonction. La présidence est assumée par Christian Hadorn. Cet ancien entrepreneur de 67 ans et membre UDC du grand conseil est également tireur actif. Depuis son retrait de l'entreprise, « Hadorn Pompes à purin Lindenholz » il a renoncé à beaucoup de mandats mais cette présidence, il va l'assumer avec enthousiasme, surtout que le CO est sur de bons rails. Christian Hadorn s'engage à contacter toutes les régions linguistiques de Suisse pour intéresser les tireurs à venir dans l'Oberaargau, région parfaitement centrée et bien desservie pour la mobilité. Après la fête du jubilé à Lyss, les 6 représentants des associations bernoises signèrent un contrat d'engagement pour la « Fête fédérale de tir des vétérans 2024 dans l'Oberaargau ».

Retraits et remerciements

Lors de l'assemblée des délégués 2022 je vais remettre la présidence à mon successeur Hans Ruedi Frei. Lors de l'assemblée des délégués des tireurs vétérans bernois du 19 février 2011 à Reconvilier, je fus nommé au comité. De 2011 à 2020 j'ai eu l'honneur d'organiser le tir et la finale de la coupe cantonale des vétérans à Schwarzenburg. En 2016 j'ai repris la présidence après Fritz Baumgartner. 11 ans au comité dont 6 ans comme président, une étape heureuse et harmonieuse. A vous tous je dis merci pour la confiance que vous m'avez témoignée et votre apport à notre beau sport qui est le tir. Merci à tous les camarades pour ces bons et précieux moments passés ensemble pour maintenir et chouchouter notre belle association bernoise.

Un tout grand merci à mes collègues de longue date du comité cantonal et présidents des associations bernoises, sans oublier les innombrables personnes qui travaillent dans l'ombre et apportent leur contribution à l'édifice.

Chères tireuses et tireurs vétérans pour le futur je vous souhaite bonne santé, satisfaction et bonne humeur. Beaucoup de bonheur dans la famille des tireurs et bien sûr « bon tir ».

Franz Huber, président

Eh oui, 16 ans ont passé, mais 16 ans de bonheur.

Notre belle association bernoise composée de 6 régions, rayonne également sur le plan suisse.

La sensibilité et le respect mutuel ont permis de souder ces 6 régions du canton de Berne.

Continuons de cultiver cet esprit de vraie camaraderie qui contribue au plaisir de chaque fois se retrouver.

Cette période de comité fut un réel plaisir : tout ce travail sous la présidence de Markus Plattner, Fritz Baumgartner et Franz Huber s'est fait dans un esprit amical et constructif et je souhaite vivement que cet état d'esprit perdure.

Meilleures salutations.

Le traducteur sortant: Jean Bögli



Ja, 16 Jahre sind vorbei, aber 16 Jahre nur Freude.

Unsere schöne Berner Vereinigung mit 6 Regionen strahlt über die ganze Schweiz. Der Respekt und das Verständnis zu den Mitmenschen hatten uns geholfen, die 6 Berner Regionen gut zu vereinigen.

Machen wir so weiter und pflegen wir die Kameradschaft, dass es immer eine Freude ist uns zu treffen.

Die Zeit im Vorstand war eine sehr Reiche und Freudevolle Zeit. Die Arbeit unter der Leitung von Markus Plattner, Fritz Baumgartner und Franz Huber wurde immer in positivem Sinn und im Interesse der Schützen-Familie geleistet.

Ich hoffe, dass diese Stimmung so bleiben wird, aber dazu muss man Sorge tragen.

Liebe Grüsse

Der abtretende Übersetzer: Jean Bögli

Wahlvorschlag als Übersetzer vom Landesteil Jura bernois



Erwin Michel, geb. 12. März 1955

Membre de la sté de tir Petit-Val depuis le cours de jeune tireur.

Mitglied des Schützenvereins Petit-Val seit dem Jungschützenkurs.

En 1973 je suis nommé chef-cibarré et donc entré au comité de la société.

1973 bin ich zum Zeigerchef gewählt worden und dem Vorstand beigetreten.

Président de 1990 à 2007 puis secrétaire de 2012 à 2017.

Präsident von 1990 bis 2007, dann Sekretär von 2012 bis 2017.

En 2021 j'ai été nommé président d'honneur de la sté de tir Petit-Val.

Im 2021 bin ich zum Ehrenpräsidenten des Schützenvereins Petit-Val ernannt worde.

Membre des matcheurs AJBST depuis plus de 30 ans.

Matcheur seit über 30 Jahren des Berner Jurassischen Schützenverbandes.

Membre des tireurs sportifs biennois air comprimé 10m.

Mitglied der Bieler Sportschützen Luftgewehr 10m.

10 ans président tireur du district de Moutier 1988 à 1998.

10 Jahre Präsident der Schützen Bezirk Moutier 1988 bis 1998.

De 2001 à 2021 chef du championnat suisse de groupe et concours individuel.

Von 2001 bis 2021 Verantwortliche für Schweizer Gruppenmeisterschaft und Einzelwettkampf.

Membre d'honneur de l'AJBST depuis 2021.

Seit 2021 Ehrenmitglied des Berner Jurassischen Schützenverbandes.

1972 Apprentissage de mécanicien de précision Tavannes Machines.

1872 Feinmechaniker-Ausbildung in der Tavannes Machines.

1979 Ausbildung als Psychiatrie-Krankenpfleger in Bellelay, Krankenpfleger in Bellelay bis 1999.

1999 à 2017 FSCMA7SAHB Responsable région Jura bernois et Jura bureau de Berne Ittigen.

1888 bis 2017 FSCMA/SAHB Verantwortlich Region Bern-Jura, Büro Bern Ittigen.

1975 Ecole de recrue sanitaire de troupe à Colombier. 1975 Sanitäts-RS in Colombier.

1977 Ecole de sous-officier caporal sanitaire à Colombier.

1977 Unteroffizierschule Sanitäts-Korporal in Colombier.

Marié, deux enfants et une petite fille. Verheiratet, zwei erwachsene Kinder und ein Grosskind.

Kantonalvorstand VBSV**- Comité cantonal**

Präsident Président	Huber Franz Eigerweg 7	3422 Kirchberg BE 034 445 34 36 huberfranz@besonet.ch
Vizepräsident Vice-Prés.	Frei Hans Rudolf Im Holz 5	3309 Kernenried 031 767 79 76 hrfrei@sunrise.ch
Schützenmeister Monit. de tir	Affolter Ernst Grundholzstrasse 16	3297 Leuzigen 032 679 22 19 Aschi.affolter@bluewin.ch
Schützenmeister Monit. de tir	Witschi Rudolf Burgdorfstrasse 2	3324 Hindelbank 034 411 02 72 rudolfwitschi@bluewin.ch
Kassier Caissier	Leuenberger Markus Friedhofweg 8	4950 Huttwil 062 962 28 39 thema.leuenberger@bluewin.ch
Sekretär/Protokoll Procès-v.	von Känel Kurt Hondrichstrasse 116	3702 Hondrich b. Spiez 033 654 47 23 kurtvonkaenel48@gmail.com
Meldestelle Neuveteranen Mutations nouv. Vétérans	Rolli Urs Allmendstrasse 10	3210 Kerzers 031 849 17 89 ursrolli@bluewin.ch
Übersetzer Traducteur	Bögli Jean Ténor 10	2720 Tramelan 032 487 58 79 j.boegli@bluewin.ch
Webmaster Homepage	Vögeli Marcel Zwygartenstrasse 32	3703 Aeschi b. Spiez 033 654 35 73 voegeli.marcel@bluewin.ch

Rechnungsrevisoren**- Vérification de compte**

Gerber Renate, Buchenweg 32, 3054 Schüpfen	Landesteil Seeland
Trummer Fritz, Rue des Hironnelles 36, 2502 Bienne	Landesteil Jura bernois
Messerli Heinz, Bolligenstrasse 99, 3065 Bolligen	Landesteil Mittelland

Meldestelle für Neuveteranen**- Centrale d'annonce des nouveaux vétérans**

Rolli Urs	Allmendstrasse 10	3210 Kerzers
-----------	-------------------	--------------

Kantonalfährrich**- Bannière**

Kammermann Hans-Rudolf	Burlingen 7 031 981 23 75	3182 Ueberstorf ankam@bluewin.ch
------------------------	------------------------------	-------------------------------------

Postkonto VBSV - Compte postal de l'ABTV

30-15579-0

Ehrenmitglieder des VBSV - Membres d'honneur des l'ABTV

<i>Name / Vorname</i>	<i>Jg.</i>	<i>Wohnort</i>	<i>Ernannt</i>	<i>Landesteil</i>
Häsler Heinz	1930	3814 Gsteigwiler	2000	Oberland
Jungi Hans	1930	3766 Boltigen	2002	Oberland
Andres Dora	1957	3054 Schüpfen	2006	Mittelland
Plattner Markus	1938	3098 Köniz	2011	Mittelland
Wälti Felix	1939	2575 Täuffelen	2014	Seeland
Feuz Peter	1939	2502 Biel/Bienne	2015	Seeland
Baumgartner Fritz	1942	3512 Walkringen	2016	Emmental
Schiesser Walter	1940	4932 Lotzwil	2016	Oberaargau
Joder Fritz	1940	3124 Belpberg	2016	Mittelland
Gränicher Heinz	1942	3457 Wasen i.E.	2018	Emmental
Flückiger Martin	1944	3274 Merzligen	2020	Seeland

Präsidenten der Berner Landesteile Présidents des associations régionales bernoises

Emmental SVBE	Tanner Peter Schloss-Strasse 28	3672 Oberdiessbach 079 788 29 73 p.tanner@zapp.ch
Jura bernois ATVJB	Liechti Charles Grand-Rue 5	2606 Corgémont 032 489 32 15 charles.liechti@bluewin.ch
Mittelland SVBM	Staudenmann Hansrudolf Obereichstrasse 53	3148 Lanzenhäusern 031 731 02 57 hr.staudenmann@sv-bernmittelland.ch
Oberaargau SVBOA	Rolli Peter Jurastrasse 22	3380 Wangen a.A. 032 631 11 88 peter.rolli@bluewin.ch
Oberland VOSV	Stauffer Rudolf Gschwendstrasse 20	3780 Gstaad 033 744 45 84 stauffer.gstaad@bluewin.ch
Seeland SVBS	Affolter Ernst Grundholzstrasse 16	3297 Leuzigen 032 679 22 19 aschi.affolter@bluewin.ch

Unsere Homepage immer aktuell

www.vbsv.ch

Adressen VSSV	-	Adresses ASTV	
Zentralpräsident Président central		Abgottspon Beat Zer Tannu 84	3933 Staldenried 079 448 45 17 beat.abgottspon@vssv-astv.ch
Vizepräsident und Zentralsekretär Secrétaire central		Schmucki René Ruedswilstrasse 14	3423 Ersigen 034 445 30 02 076 761 14 57 rene.schmucki@vssv-astv.ch
Zentralkassier Caissier central		Hug Martin Kappelenstrasse 6	3472 Wynigen 034 415 12 61 079 334 32 81 martin.hug@vssv-astv.ch
Übersetzer Traducteur		vakant	
Pressechef Chef de presse		Gasser Josef Wissibach 9	6072 Sachseln 041 280 39 82 076 307 24 74 josef.gasser@vssv-astv.ch
Präsident SK Président CT		Landis Martin Kirchgasse 7	8907 Wettswil 079 678 16 64 martin.landis@vssv-astv.ch
Schützenmeister Region Mitte Chef de tir région milieu		vakant	Die Aufgaben werden wahrgenommen durch Martin Landis
Fähnrich Banneret		Schnidrig Markus Guggisbergstrasse 3	3150 Schwarzenburg 079 302 52 41 m.schnidrig@bluewin.ch
Fähnrich-Stellvertreter Banneret suppléant		Zurbuchen Hans Peter Landgarbenstrasse 22	3052 Zollikofen 079 481 76 12 hp.zurbuchen@bluewin.ch

Wichtige Daten 2022 - Dates importantes 2022

12.03.2022	Delegiertenversammlung VBSV, Leuzigen, Restaurant Rössli
26.03.2022	Delegiertenversammlung BSSV, Frutigen
09.04.2022	Delegiertenversammlung VSSV, Reinach AG
23.04.2022	Delegiertenversammlung SSV, Luzern
10.-12.06.2022	Eidg. Feldschiessen
07.07.2022	VBSV, Sommersitzung im Landesteil Seeland
18.08.2022	VBSV, Ausflug Vorstand, Ehrenmitglieder und Landesteilpräsidenten in den Landesteil Mittelland
23.09.2022	Final Kantonalen Veteranen-Cup Schwarzenburg
29.10.2022	JU+VE Final in Thun/Guntelsey
17.11.2022	Präsidentenkonferenz VSSV, Reiden, Hotel-Restaurant Sonne

Hauptversammlungen der Landesteile 2022

29.01.2022	Emmental; Walkringen, Rütihubelbad
05.02.2022	Mittelland; Stettlen, Hotel Restaurant Linde
26.02.2022	Seeland ; Worben, Mehrzweckhalle
19.03.2022	Jura bernois ; Péry, Saale communale
21.05.2022	Oberaargau; Gondiswil, Turn- und Mehrzweckhalle
18.06.2022	Oberland; Thun, Guntelsey

Jahresschiessen der Landesteile 2022

27.05.2022	Seeland 50/25m; Pieterlen, Neufeld
03./04.06.2022	Seeland, 300m; Lyss, Winigraben
18.06.2022	Oberland, Thun, Guntelsey
18.06./24.06.2022	Oberaargau 300m; Wiler, Schiessanlage Bannholz
22.06./06.07.2022	Oberaargau 50/25m; Bätterkinden, Schachenmatte
25.08./01. + 03.09.2022	Emmental; Signau, Stand Mutten
24.08./09.09.2022	Mittelland; Köniz, Platten
03.09.2022	Jura bernois 50/25m; Sonceboz, Stand de tir
03.09.2022	Jura bernois 300m; Péry, Stand de tir

Wichtige Daten und weitere Informationen finden Sie laufend auf unserer Homepage

www.vbsv.ch

Allgemeine Schiessvorschriften des VSSV, gültig ab 01.01.2022

Die Vorschriften gelten für alle Schiessanlässe (300m, 50m Pistole, 25m Pistole und 10m Luftpistole) des VSSV und seiner Kantonal-, Regional- und Unterverbände. Die Sportgeräte und Stellungen sind im Punkt 5 der Allgemeinen Schiessvorschriften aufgelistet. Siehe www.vssv-astv.ch > Dokumente > Reglemente.

Mit uns treffen Sie ins Schwarze...!

Der vielseitige Landgasthof zum...
*Geniessen... Essen & Trinken... Feiern...
Tagen... Übernachten... Sein...!*

Herzlich Willkommen
Ihre Familien Eckert-Kiener-Gerber
und das Gasthof-Team



*Gasthof
Schönbühl*

— DIE GASTGERBEREI —

Landgasthof Schönbühl

Alte Bernstrasse 11

3322 Urtenen-Schönbühl

031 / 859 69 69

www.gasthof-schoenbuehl.ch



Delegiertenversammlung 2021 - Abstimmungsprotokoll

Infolge der Corona-Pandemie wurden die Beschlüsse der abgesagten Delegiertenversammlung vom 13. März 2021 in schriftlicher Form gefasst.

Anzahl Stimmrechte	68		
Eingegangene Stimmrechte	67	Absolutes Mehr:	34

Vorlagen:	JA	NEIN	ENTHALTUNG	Ergebnis
Protokoll HV 2020	67			genehmigt
Jahresbericht Präsident	67			genehmigt
Jahresrechnung 2020	66		1	genehmigt
Budget 2021	66		1	genehmigt
Jahresbeitrag 2022	67			genehmigt
Tagungsort 2022	66		1	genehmigt

Wahlen / Wiederwahlen

Präsident Franz Huber für 1 Jahr	67			gewählt
Übersetzer Jean Bögli für 1 Jahr	67			gewählt
Vorstandsmitglied Hans Rudolf Frei	67			gewählt
Vorstandsmitglied Rudolf Witschi	67			gewählt
Revisorin Renate Gerber (SVBS)	67			gewählt
Revisor Fritz Trummer (SVJB)	67			gewählt
Ersatzrevisor LT Mittelland Kompetenz zur Wahl an Vorstand	67			genehmigt

Die Ausmittlung fand heute durch den Präsidenten Franz Huber und den Sekretär Kurt von Känel statt.

Kirchberg und Hondrich, 24. März 2021

Der Präsident:


Franz Huber

Der Sekretär


Kurt von Känel

Feldschiessen 2021

Tir en campagne 2021

Die Pandemie hat auch im Jahr 2021 das Eidgenössische Feldschiessen stark beeinflusst. Obschon das FS bis in den Herbst, auch als Vereinsanlass, absolviert werden konnte und wir gegenüber dem vergangenen Jahr eine deutliche Teilnehmersteigerung beobachteten, lagen wir gegenüber den Jahren vor Corona noch weit zurück. Die Zahlen belegen diese Aussagen. Gegenüber 2020 haben im Pistolenbereich +35% und über 300m +18% mehr am Feldschiessen teilgenommen. Im Vergleich zu den Teilnehmenden 2019 sind wir im Pistolenbereich -24% und bei den Gewehrschützen -16.5% noch immer deutlich im Hintertreffen! Wir bitten Alle um Engagement und Mithilfe für das Feldschiessen 2022, so dass wir wieder die Teilnehmerzahlen vor der Pandemie erreichen oder mindestens annähern können. Danke.

Die aufgeführten Zahlen entsprechen den Teilnehmerinnen und Teilnehmern am Feldschiessen, welche das Veteranenalter erreicht haben (Jahrgang 1961 und älter).

Den Fellerpreisgewinnern 2021 gratulieren wir ganz herzlich zu ihren hervorragenden Leistungen.

Pistole 50/25m

Anzahl Schützen pro Waffe und Altersstufe

	Veteranen	Seniorveteranen	Total	<u>2020</u>	<u>2019</u>
P75	120	54	174	85	239
P49	478	520	998	771	1299
Para	15	10	25	27	38
		Total	1197	883	1576

Anzahl Kranzauszeichnungen pro Waffe und Altersstufe

P75	51	20	71	29	93
P49	249	302	551	460	693
Para	10	6	16	20	28
		Total	638	509	814

Anzahl Kranzkarten pro Waffe und Altersstufe

P75	63	25	88	39	115
P49	312	360	672	540	836
Para	11	7	18	24	30
		Total	779	603	981

Höchstresultate

179	Wittwer	Hansrudolf	1944	P49	Sumiswald Revolverclub
179	Lambert	José	1956	P49	Biel / Bienne Société de tir Sof et sdt romands
179	Schneider	Hans-Rudolf	1956	P49	Hasle-Rüegsau Pistolenschützen
178	Wytenbach	Gottfried	1947	P49	Wimmis-Reutigen Pistolenschützen
178	Schafroth	Roland E.	1956	Para	Hindelbank Revolverschützen
178	Hostettler	Alfred	1957	P49	Schwarzenburg Pistolenschützen
177	Trummer	Johann	1950	P49	Meiringen Oberhasli Pistolensektion
177	Zumbrunn	Ruedi	1950	P49	Meiringen Oberhasli Pistolensektion
177	Bezzola	Flavio	1955	P49	Büren a. A Pistolenschützen
177	Kerschbaumer	Eduard	1957	P49	Büren a. A Pistolenschützen
177	Kaderli	Urs	1961	P49	Mühlethurnen Pistolenschützen Gürbetal
177	Rickli	Markus	1961	P49	Hindelbank Revolverschützen
176	11 Schützinnen und Schützen				
175	15 Schützinnen und Schützen				
174	18 Schützinnen und Schützen				

Gewehr 300m

Anzahl Schützen pro Waffe und Altersstufe

	Veteranen	Seniorveteranen	Total	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Stgw 90	754	588	1342	1087	1530
Stgw 57	957	738	1695	1456	2026
Karabiner	167	237	404	379	564
		Total	3441	2922	4120

Anzahl Kranzauszeichnungen pro Waffe und Altersstufe

Stgw 90	571	461	1032	876	1187
Stgw 57	724	560	1284	1143	1490
Karabiner	147	191	338	330	475
		Total	2654	2349	3152

Anzahl Kranzkarten pro Waffe und Altersstufe

Stgw 90	615	495	1110	936	1284
Stgw 57	784	608	1392	1221	1615
Karabiner	152	205	357	345	502
		Total	2859	2502	3401

Höchstresultate

71	Boss	Peter	1958	57	Schwanden Militärschützen
71	Reichenbach	Daniel	1959	Kar	Saanen-Gstaad Feldschützen
71	Gilomen	Fritz	1959	90	Dieterswil-Moosaffoltern Schützengesellschaft
71	Kocher	Thomas	1960	57	Seedorf-Lobsigen Löhrschützen
71	Rufener	Christian	1960	57	Blumenstein Feldschützen
71	Zimmermann	Peter	1961	57	Guggisberg Militärschützengesellschaft
71	Minger	Martin	1961	57	Mülchi Schützengesellschaft
71	Kämpf	Theo	1961	57	Schwanden Militärschützen
70	Steffen	Rudolf	1933	Kar	Häberenbad Feldschützen
70	Binggeli	Toni	1940	90	Mörigen Feldschützen
70	Neff	Walter	1946	Kar	Ipsach Feldschützen
70	Boss	Erwin	1948	57	Erlenbach-Wimmis Schützengesellschaft
70	Weber	Kurt	1949	Kar	Wiedlisbach Schützengesellschaft
70	Wenger	Ernst	1952	90	Allmendingen Feldschützen
70	Gerber	Walter	1952	57	Jegenstorf-Münchringen Schlossschützen
70	Scheidegger	Fritz	1953	57	Oberdiessbach Schützengesellschaft
70	Binggeli	Kurt	1954	Kar	Lanzenhäusern Schützengesellschaft
70	Sigrist	Walter	1955	57	Erlenbach-Wimmis Schützengesellschaft
70	Küenzi	Fritz	1956	90	Heimenschwand Buchholterberg Schützen
70	Knaus	Kaspar	1957	Kar	Thun Stadt Schützengesellschaft
70	Joss	Kurt	1957	57	Rüegsau Schützen
70	Schmutz	Beat	1958	90	Rüschegg Schützen
70	Rubin	Roland	1958	57	Wasen i.E. Schützengesellschaft
70	Schlüchter	Alfred	1959	57	Schangnau Schützengesellschaft
70	Trachsel	Christoph	1959	57	Langnau-Bärau Schützenverein
70	Weber	Peter	1960	90	Schönentannen Schützengesellschaft
70	Linder	Ulrich	1961	57	Heimenschwand Buchholterberg Schützen
70	Nauer	Max	1961	57	Rüschegg Schützen

69 60 Schützinnen und Schützen

68 63 Schützinnen und Schützen

67 115 Schützinnen und Schützen

Cup-Final der Schützenveteranen des Kantons Bern

Bereits zum 22. Mal durften wir in der modernen Schiessanlage Schwarzenburg den Cup-Final der Schützenveteranen des Kantons Bern durchführen. Die Schiessanlage stand uns am Freitag, 24. September nachmittags bei schönstem Herbstwetter zur Verfügung.

An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an die Helfer aus Schwarzenburg, aber auch ein grosses Merci an das Team in der Schützenstube, das uns mit Speis und Trank versorgt hat. Im Frühling hatten insgesamt 313 Gruppen à vier Schützinnen oder Schützen, oder 1'252 Teilnehmende die Cup-Ausscheidungen im Kanton Bern in Angriff genommen. Je zwei Gruppen mit vier Schützinnen und Schützen aus den sechs Landesteilen Emmental, Jura bernois, Mittelland, Oberraargau, Oberland und Seeland haben sich für den Kantonalfinal qualifiziert. Alle 12 Gruppen haben den Halbfinal, der nach dem neuen Schiessprogramm mit 20 Schuss (bisher 10 Schuss), absolviert. Die sechs besten Gruppen aus dem Halbfinal sind dann im Final nochmals gegeneinander angetreten, mussten aber nur noch zehn Schuss schießen. Das Resultat aus dem Halbfinal wird nicht in den Final mitgenommen. Je nach Sportgerät erhalten die Gruppen einen Sportgeräte-Ausgleich. Diese Punkte werden nicht jedem Schützen einzeln, sondern am Schluss dem Gruppenresultat dazugezählt.

Die Gruppe „Stauffenalp“ der Buchholterberg Schützen, Landesteil Oberland mit Walter Aebersold (94 Pt.) Johann Stettler (93 Pt.) Thomas Fahrni (96 Pt.) und Ulrich Linder (89 Pt.) 3 Geräteausgleich-Punkte, siegte mit 375 Punkten (Tiefschuss 96). Im 2. Rang klassierte sich die Gruppe „Veteranen 1“ der Sportschützen Münsingen (LT Emmental) mit ebenfalls 375 Punkten (Tiefschuss 95, kein Geräteausgleich) mit Hugo Sieber (93 Pt.) Anton Berger (92 Pt.) Urs Grünig (95 Pt.) und Ueli Sarbach (95Pt.). Auf dem 3. Podestplatz finden wir die Gruppe „Langete“ der Stadtschützen Langenthal (LT Oberraargau) mit 373 Punkten mit 9 Geräteausgleichs-Punkten) mit Walter Müller (88 Pt.) Peter Kurth (91 Pt.) Hans-Jörg Lüscher (94 Pt.) und Otto Wyss (91 Pt.).



vlnr: 2. Sportschützen Münsingen, 1. Buchholterberg Schützen, 3. Langenthal Stadtschützen

Rangliste:

<u>Verein</u>	<u>Gruppe</u>	<u>Halb-Final</u>	<u>Final</u>	<u>Landesteil</u>
1. Buchholterberg Schützen	Stauffenalp	744	375 / 96	Oberland
2. Münsingen Sportschützen	Veteranen 1	738	375 / 95	Emmental
3. Langenthal Stadtschützen	Langete	748	373	Oberaargau
4. Limpach Schützengesellschaft	Limpach 1	737	372	Oberaargau
5. Zweisimmen Schützen	Rinderberg	757	363	Oberland
6. Mühleberg Sportschützen	4 - Genies	748	353	Seeland
7. Thörishaus Feldschützen	Sternenberg	728		Mittelland
8. Dieterswil-Moosaffoltern	Nume Luege	712		Seeland
9. Diesse Campagne	La Rochalle	709		Jura bernois
10. Société de tir Petit-Val	Les Moines	702		Jura bernois
11. Wichtrach Schützen	Luchs 007	701		Emmental
12. R�eggisberg SG	Ch�gelim�pfer	699		Mittelland

Abschliessend noch eine Ergänzung zum Sportgeräte-Ausgleich gestützt auf das Schiessprogramm, gültig ab 1.1.2021:

Standardgewehr und Freigewehr	Kein Zuschlag
Sturmgewehr 57/03	2 Punkte
Karabiner, Langgewehr, Sturmgewehr 90	3 Punkte
Sturmgewehr 57/02	5 Punkte

Berichterstatter Franz Huber

besser treffen!



unsere partner



seit 1966 überzeugend in System und Technik

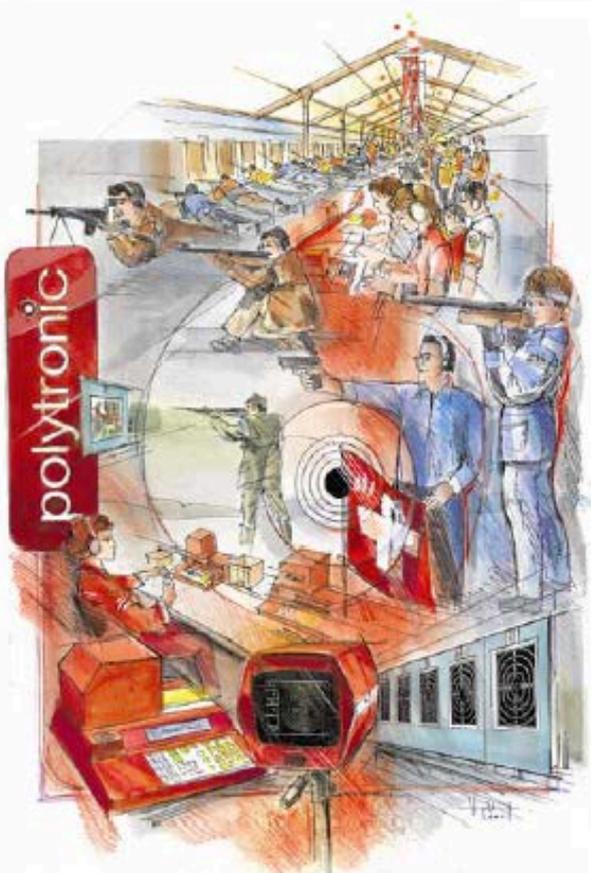
- Kugelfanganlagen für 25 / 50 / 300m / Jagd, Combat
- Indoor- und Outdoor-Anlagen
- Sicherheitsblenden, Scheibenlifte
- Schiessstandzubehör, Schiessstandeinrichtungen
- Reparatur- und Unterhaltsarbeiten sowie Ersatzteildienst für sämtliche L+H, RUAG, Inauen und ACO Schiessanlagen



Leu+Helfenstein AG | 6212 St. Erhard

Telefon 041 921 40 10 | Fax 041 921 78 63

info@leu-helfenstein.ch | www.leu-helfenstein.ch



**POLYTRONIC
INTERNATIONAL AG**

Pilatusstr. 12
5630 Muri

Tel.: 056 / 675 99 11
Fax: 056 / 675 99 12
www.polytronic.ch

Jahresschiessen und Einzelkonkurrenz 2021
Tir Annual - Concours individuel

Jahresschiessen Tir Annual						
Beteiligung		Participation				
Landesteil	300m	50m	25m	2021	2020	p/m
Emmental	248	18	16	282	0	282
Jura bernois	46	0	7	53	65	-12
Mittelland	168	13	0	181	188	-7
Oberaargau	281	24	45	350	0	350
Oberland	228	13	16	257	192	65
Seeland	152	10	18	180	136	44
Total	1123	78	102	1303	581	722

Einzelkonkurrenz					
Concours individuel					
300m	50m	25m	2021	2020	p/m
248	18	16	282	0	282
46	0	7	53	65	-12
168	13	16	197	221	-24
298	25	45	368	66	302
231	13	16	260	194	66
179	11	19	209	176	33
1170	80	119	1369	722	647

Auszeichnungen/Distinction EK / CI					
Landesteil	300m	50m	25m	Total	EK%
Emmental	164	7	8	179	63.48
Jura bernois	33	0	6	39	73.58
Mittelland	131	9	11	151	76.65
Oberaargau	219	9	29	257	69.84
Oberland	191	12	13	216	83.08
Seeland	136	7	12	155	74.16
Total	874	44	79	997	72.83

Einzelkonkurrenz / Concours individuel 2021

Bestresultate pro Kategorie/Les meilleures résultats par categorie
Gewehr / Fusil 300m

Dist: dist:	Name: nom:	Vorname: prénom:	Jg né	Wohnort: lieu:	Verband assoc.	Pkt: pts:
300m Kat. A	Zahler	Martin	56	Därstetten	VOSV	100
	Knaus	Kaspar	57	Krattigen	VOSV	100
	Burri	Christian	55	Biel	SVBS	99
	Dänzer	Hermann	48	Boltigen	VOSV	98
	Gerber	René	54	Lyss	SVBS	98
	Bruni	Rudolf	48	Amsoldingen	VOSV	97
	Binggeli	Ruedi	44	Lengnau	SVBS	96
	Vögeli	Marcel	47	Aeschi	VOSV	96
	Molitor	Rico	50	Wengen	VOSV	96
	Wieland	Jörg	51	Belp	SVBS	96
	Jacquemai	Arnold	52	Roches	ATJVB	96
	Binggeli	Kurt	54	Lanzenhäusern	SVBM	96
	Riedwyl	Christian	54	Eggiwil	SVBE	96
	Schick	Jürg	54	Aeschi	VOSV	96
	Mosimann	Hansulrich	55	Reichenbach	VOSV	96
	Stöckli	Fritz	57	Bern	SVBM	96
	Rufener	Peter	58	Uebeschi	VOSV	96
	Fiechter	Peter	58	Oeschenbach	SVBE	96
	Wasem	Andreas	59	Mittelhäusern	SVBM	96
	Beer	René	59	Belp	SVBE	96
Die besten Damen / les meilleures dames:						
	Suter	Therese	54	Thörishaus	SVBM	94
	Vögeli	Christine	59	Aeschi b. Spiez	VOSV	92

28

300m Kat. D	Seematter	Robert	57	Saxeten	VOSV	100	
	Roth	Anton	43	Oberwangen b. Bern	SVBM	97	
	Aegerter	Hans-Otto	52	St. Stefan	VOSV	97	
	Affolter	Ernst	55	Leuzigen	SVBS	97	
	Saladin	Bruno	55	Wanzwil	SVBOA	97	
	Clerc	Anton	60	Lyss	SVBS	97	
	Rothen	Peter	47	Schwarzenburg	SVBM	96	
	Messerli	Heinz	48	Bolligen	SVBM	96	
	Stettler	Franz	51	Meiringen	VOSV	96	
	Grossenbacher	Hans	52	Langenthal	SVBOA	96	
	Sigrist	Walter	55	Därstetten	VOSV	96	
	Boss	Peter	58	Schwanden	VOSV	96	
	Gäumann	Willi	59	Gerlafingen	SVBE	96	
	Gemmet	Silvia	61	Ried-Brig	SVBM	96	
	Die besten Damen / les meilleures dames:						
		Gemmet	Silvia	61	Ried-Brig	SVBM	96
		Meyer	Vreni	54	Belp	SVBM	93
	Oehrli	Verena	47	Teuffenthal	VOSV	92	
	Stähli	Silvana	55	Lyss	SVBS	91	

28

300m Kat. E	Brünisholz	Jürg	46	Albligen	SVBM	97	
	Weber	Kurt	49	Wiedlisbach	SBOA	97	
	Gerber	Fritz	53	Niederwangen	SVBM	97	
	Furer	Hanspeter	51	Reutigen	SVBM	96	
	Hänni	Beat	61	Frutigen	VOSV	96	
	Haldimann	Roand	46	Biel	SVBS	95	
	Spring	Toni	57	Aeschi b.Spiez	VOSV	95	
	Joder	Fritz	40	Belpberg	SVBM	94	
	Muster	Beat	45	Huttwil	SVBE	94	
	Hofer	Andreas	48	Niederscherli	SVBM	94	
	Albrecht	Peter	48	Oberönz	SVBOA	94	
	Siegenthaler	Christian	49	Oberdiessbach	SVBE	94	
	Trachsel	Fritz	55	Rüeggisberg	SVBM	94	
	Bilang	Kurt	56	Uetendorf	VOSV	94	
	Wisler	Kaspar	57	Weier i.E.	SVBE	94	
	Die besten Damen / les meilleures dames:						
		Kipfer	Regina	42	Steffisburg	VOSV	92
		Brönnimann	Ruth	53	Frauenkappelen	SVBS	92
		Rufener	Kathrin	58	Uebeschi	VOSV	90
		Krebs	Susanne	59	Wattenwil	SVBM	90
	Dennler	Lilian	61	Aarwangen	SVBOA	90	

Pistole 50 / 25m Pistolets 50 / 25m

50m Kat. A	Sampfli	Erich	51	Safern	SVBS	93
----------------------	---------	-------	----	--------	------	----

50m Kat. B	Schneider	Hans-Rudolf	56	Emmenmatt	SVBE	94
	Regamey	Daniel	45	Mühleturnen	SVBM	93
	Appoloni	Ueli	46	Oeschenbach	SVBOA	91
	Gimmel	Kurt	47	Steffisburg	VOSV	90
	Glarner	Theo	47	Meiringen	VOSV	90
	Sägesser	Elisabeth	51	Oberwangen	SVBM	90
	Die besten Damen / les meilleures dames:					
	Sägesser	Elisabeth	51	Oberwangen	SVBM	90

50m Kat. C	Hostettler	Alfred	57	Lanzenhäusern	SVBM	95	
	Kerschbaumer	Eduard	57	Biezwil	SVBS	94	
	Fuchs	Andreas	54	Interlaken	VOSV	93	
	Binggeli	Hans-Peter	54	Bätterkinden	SVBOA	92	
	Agola	Claudio	60	Lützelflüh	SVBM	92	
	Burkhard	Roland	39	Orpund	SVBS	91	
	Baumgartner	Andreas	45	Uetendorf	VOSV	91	
	Zaugg	Robert	52	Huttwil	SVBE	91	
	Ricki	Markus	60	Hindelbank	SVBOA	91	
	Die besten Damen / les meilleures dames:						

25m Kat. D	Schneider	Hans-Rudolf	56	Emmenmatt	SVBE	99	
	Schmiter	Eduard	42	Ostermundigen	SVBM	98	
	Fuchs	Andreas	54	Interlaken	VOSV	98	
	Liechti	Ueli	53	Grafenried	SVBOA	96	
	Drapela	Philippe	59	Thierachern	VOSV	96	
	Schnidrig	Markus	52	Schwarzenburg	SVBM	95	
	Krebs	Daniel	58	Zollikofen	SVBOA	95	
	Die besten Damen / les meilleures dames:						
	Sägesser	Elisabeth	51	Oberwangen	SVBM	94	
25m Kat. E	Müller	Robert	54	Bätterkinden	SVBOA	97	
	Hostettler	Alfred	57	Lanzenhäusern	SVBM	97	
	Kuhn	Hugo	37	Bern	SVBS	96	
	Stöckli	Alfred	45	Neuenegg	SVBM	96	
	Holzer	Gottlieb	49	Wiedlisbach	SCBOA	96	
	Fankhauser	Hans Rudolf	50	Erlenbach	VOSV	96	
	Feller	Christian	51	Grandcourt	SVBOA	96	
	Zaugg	Robert	52	Huttwil	SVBE	96	
	Walther	Urs	54	Oberburg	SVBE	96	
	Binggeli	Hanspeter	54	Bätterkinden	SVBOA	96	
	Rickli	Markus	60	Hindelbank	SVBOA	96	
	Die besten Damen / les meilleures dames:						
		Hachen-Widmer	Marianne	59	Wasen	SVBE	85

Die ältesten Teilnehmer / les participants le plus âgées					
Krieg	Willy	31	Pieterlen	SVBS	
Wuischpard	Claude	32	Hinterkappelen	SVBM	
Wittwer	Franz	34	Burgdorf	SVBOA	
Berset	André	34	Worb	SVBM	

Statistik Pistolen

2021

SVEM	50m			25m	
	A	B	C	D	E
Emmental	0	3	6	6	9
Jura bernois	0	0	0	1	0
Mittelland	0	14	8	21	18
Oberaargau	0	11	11	21	41
Oberland	0	2	7	3	6
Seeland	0	0	1	0	3
Total	0	30	33	52	77

EK	50m				25m		
	A	B	C	B-A	D	E	D-A
Emmental	0	6	12	0	6	10	0
Jura bernois	0	0	0	0	1	6	0
Mittelland	0	8	5	0	9	7	0
Oberaargau	0	14	11	0	15	30	0
Oberland	0	6	7	0	8	8	0
Seeland	1	2	8	0	5	14	0
Total	1	36	43	0	44	75	0

50m A FP
 B RF
 C OP

25m D RF / CF
 E OP

Schweizerische Veteranen-Einzelmeisterschaft SVEM
Championat suisse individuel des vétérans CSIV

Beteiligung / Participation 2021

Landesteil	300m	50m	25m	2021	2020	p/m
Emmental	234	9	15	258	282	-24
Jura bernois	14	0	1	15	16	-1
Mittelland	218	22	39	279	340	-61
Oberaargau	374	22	62	458	542	-84
Oberland	170	9	9	188	206	-18
Seeland	93	1	3	97	101	-4
Total	1103	63	129	1295	1487	-192

Qualifiziert für den JU+VE-Final
Qualification pour la final JU+VE

Landesteil	A 300m	D 300m	E 300m	50m	25m	Total
Emmental	0	3	2	0	1	6
Jura bernois	0	0	0	0	0	0
Mittelland	0	1	2	0	0	3
Oberaargau	2	4	5	0	1	12
Oberland	3	5	3	0	0	11
Seeland	0	0	3	0	0	3
Total	5	13	15	0	2	35

Medaillengewinner JU-VE Final 2021

300m Veteranen Kat. A-V 3. Rang Zahler Martin Därstetten

Kat. D-V 1. Rang Boss Erwin Latterbach

Kat. E-V 2. Rang Furer Hanspeter Reutigen
 3. Rang Hänni Beat Frutigen

25m Veteranen Kat. DV 2. Rang Blatti Ulrich Ostermundigen

Kat. EV 1. Rang Hostettler Alfred Lanzenhäusern
 3. Rang Wittwer Hansruedi Summiswald

Mitglieder- bewegung 2021		Stand 31.12. 2021		Bestand Ende 2020	Neuveteranen / Zuwachs	Verstorben	Streichnung	Austritte	Total Abgänge	Uebertritt Ehreveteranen	Total Mitglieder Ende des Jahres 2021	Mitgliederzunahme / Abnahme (absolut)	Mitgliederzunahme / Abnahme in %
LT Oberland	V+SV	682	50	12	23	25	60		649				
	EV	272		24	0	10	34	23	261				
	Total	954					94		910		-44	-4.6	
LT Mittelland	V+SV	653	38	5	1	18	24		643				
	EV	243		25	4	8	37	24	230				
	Total	896					61		873		-23	-2.6	
LT Emmental	V+SV	648	41	8	3	6	17		646				
	EV	173		15	4	3	22	26	177				
	Total	821					39		823		2	0.2	
LT Ober- aargau	V+SV	749	48	17	4	6	27		735				
	EV	232		19	5	20	44	35	223				
	Total	981					71		958		-23	-2.3	
LT Seeland	V+SV	479	20	0	2	18	20		466				
	EV	197		18	0	1	19	13	191				
	Total	676					39		657		-19	-2.8	
LT Jura- Bernois	V+SV	110	7	11	0	6	17		93				
	EV	61		0	0	0	0	7	68				
	Total	171					17		161		-10	-5.8	
VBSV	V+SV	3321	204	53	33	79	165		3232				
	EV	1178		101	13	42	156	128	1150				
	Total	4499		154	46	121	321		4382		-117	-2.6	

Erfolgsrechnung 2021 / Voranschlag 2022

Comptes annuels 2021 / Budget 2022

Konto-Nr.	Aufwand / Dépenses	Voranschlag	Rechnung	Voranschlag	
		Budget	Comptes	Budget	
		2021	2021	2022	
		Fr.	Fr.	Fr.	
301	Verbandsbeiträge Cotisations associations	9'942.00	9'948.00	9'690.00	
302	Schweiz. Schützenmuseum Musée suisse des tireurs	200.00	200.00	200.00	
303	Delegiertenversammlung VBSV Assemblée des délégués ABTV	1'000.00	456.95	3'000.00	
304	Delegiertenversammlung VSSV Assemblée des délégués ASTV	3'000.00	2'700.00	3'000.00	
305	Delegationsspesen Délégations	700.00	283.20	400.00	
306	Verwaltungskosten + Porto Frais de gestion + ports	6'000.00	6'505.80	6'000.00	
307	Ehrenaussgaben Honorariat	0.00	400.00	1'500.00	
308	Drucksachen + Büromaterial Imprimés, matériel de bureau	500.00	416.15	450.00	
309	Diverse Aufwendungen Dépenses diverses	200.00	0.00	200.00	
310	Eidg. Schützenfest Vet. ESFV Fête Fédérale de tir des Vétérans	0.00	1'201.65	5'000.00	Vorleistung
311	Bildung Rückstellung Constitution de provisions	0.00	0.00	0.00	
312	ausserordentliche Beiträge Montant extraordinaire	5'000.00	5'922.85	0.00	100 Jahr-Jubiläum
	Total Aufwand / Dépenses	26'542.00	28'034.60	29'440.00	
	Ertrag / Recettes				
501	Mitgliederbeiträge Cotisations des membres	18'588.00	18'630.00	18'156.00	
502	Neueintritte Nouveaux membres	1'500.00	1'661.00	1'300.00	
503	Zinsen Produits des intérêts	124.00	124.35	24.00	
504	Kant. Veteranen-Cup Coupe cantonale des vétérans	1'200.00	532.30	1'000.00	
505	Diverse Einnahmen Recettes diverses	0.00	0.00	0.00	
506	Eidg. Schützenf. Vet. ESFV Fête Fédérale de tir des Vétérans	0.00	0.00	0.00	
507	Auflösung Rückstellung Dissolution de provisions	0.00	0.00	0.00	
	Total Ertrag / Recettes	21'412.00	20'947.65	20'480.00	
	Gewinn / Excédent de recettes	-5'130.00	-7'086.95	-8'960.00	
	Verlust / Excédent de dépenses				
	Total	26'542.00	28'034.60	29'440.00	

Huttwil, 31. Dezember 2021, Kassier
M. Leuenberger

Bilanz per 31. Dezember 2021
Bilan au 31 Décembre 2021

		2021	2020
	Aktiven / Actif		
Konto-Nr.	Liquidität / Liquidités	Fr.	Fr.
101	Kasse / Caisse	0.00	0.00
102	Postcheck-Konto / Compte de chèques postaux	13'970.94	2'971.09
103	Bank / Banque AEK Thun	13'014.55	19'485.60
104	Verrechnungssteuer VRS / Impôt anticipé	130.20	86.80
105	Transitorische Aktiven / Actifs transitoires	0.00	0.00
106	Postfinance Depositokonto / comptes Deposito	0.00	4'765.15
	Anlagen / Placements		
111	Bank AEK Wertschriften / Banque AEK papiers-valeurs	4'000.00	10'000.00
112	Veteranenabzeichen / Insignes de vétéran	1'152.00	2'046.00
113	Postfinance Wertschriften / papiers-valeurs	0.00	0.00
	Total Aktiven / Actif	32'267.69	39'354.64
	Passiven / Passif		
	Fremdkapital / Capital étranger		
201	Kreditoren / Créditeurs	0.00	0.00
202	Transitorische Passiven / Passifs transitoires	0.00	0.00
	Eigenkapital / Capital		
211	Eigenkapital / Fonds propres	31'023.64	31'370.39
212	Rückstellung ESFV / Provisions comptables FFTV	8'331.00	8'331.00
	Total Passiven / Passif	39'354.64	39'701.39
	Gewinn / Excédent de recettes	-7'086.95	-346.75
	Verlust / Excédent de dépenses		
	Total	32'267.69	39'354.64

Huttwil, 31. Dezember 2021, Kassier M. Leuenberger

Bericht der Rechnungsrevisoren an die Delegiertenversammlung vom 12. März des Verbandes Bernische Schützenveteranen (VBSV)

Sehr geehrter Herr Präsident

Sehr geehrte Damen und Herren Delegierte

Wir haben die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des Verbandes Bernischer Schützenveteranen, für das am 31.12.2021 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Wir stellen fest, dass für die ausgewiesenen Vermögenswerte alle notwendigen Nachweise vorliegen und die Werte der Erfolgsrechnung und der Bilanz mit der Buchhaltung übereinstimmen.

Bei Aufwendungen von CHF 28'034.60 und Erträgen von CHF 20'947.65 schliesst die Erfolgsrechnung mit einem Verlust von CHF 7'086.95 ab. Der Verlustbetrag wird dem Eigenkapital entnommen.

Das Gesamtkapital beträgt somit neu CHF 32'267.69 (Eigenkapital: CHF 23'936.69 und Rückstellungen: CHF 8'331.00).

Alle notwendigen Unterlagen und Belege wurden uns vorgelegt, die Buchhaltung ist ordnungsgemäss und sauber geführt.

Auf Grund unserer Prüfung empfehlen wir der Delegiertenversammlung die vorliegende Jahresrechnung 2021 zu genehmigen und dem Kassier sowie dem gesamten Vorstand für ihr Engagement bestens zu danken.

3322 Urtenen-Schönbühl, 14. Januar 2022

Die Rechnungsrevisoren:

sig. Renate Gerber

Renate Gerber

sig. Heinz Messerli

Heinz Messerli

